SmartWasher®

Operating Manual

Model

SW-28XE

SuperSink XE SmartWasher®

MANUAL DE OPERACION
Modelo SW-28XE

MODE D'EMPLOI
Modèle SW-28XE

28XE-0310-2

the sustainable solution

Printed On Recycled Paper

SmartWasher®
Operating Manual

PLEASE READ THIS INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY AND COMPLETELY TO ENSURE THAT YOUR NEW SMARTWASHER® WILL OPERATE AT ITS MAXIMUM EFFECTIVENESS.

SAFETY INSTRUCTIONS:

When using your SmartWasher®, basic safety precautions should always be followed, including the following:

Read ALL Instructions:

1. Care must be taken as burns can occur from touching hot parts.
2. Do not operate SmartWasher with damaged cord or if the equipment has been dropped or damaged until it has been examined by a qualified service person.
3. Do not let a cord hang over the edge of the table, bench, or counter or come in contact with hot manifolds or moving fan blades.
4. If an extension cord is necessary, a cord with a current rating equal to or more than that of the equipment should be used. Cords rated for current lower than the equipment may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled. (Must be rated a minimum of 15A/110V (5A/220V))
5. Unplug equipment from electrical outlet when not in use for an extended period of time. Never use the cord to pull the plug from the outlet. Grasp plug and pull to disconnect.
6. To reduce the risk of fire, do not operate equipment in the vicinity of open containers of flammable liquids (gasoline).
7. Adequate ventilation should be provided when working on operating internal combustion engines.
8. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from moving parts.
9. To reduce the risk of electric shock, do not use on wet surfaces or expose to rain.
10. Use SmartWasher only as described in this manual. Use only attachments and parts recommended by ChemFree.
11. ALWAYS WEAR SAFETY GLASSES. Everyday eyeglasses only have impact resistant lenses, they are not safety glasses.
12. It is good practice to wear gloves whenever using industrial cleaning fluids.

SmartWasher®
Mode d'Emploi

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET COMPLÈTEMENT CE MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR ASSURER QUE VOTRE NOUVEAU SMARTWASHER® FONCTIONNERA À SON MAXIMUM D'EFFICACITÉ.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ:

Pour l'utilisation de votre SmartWasher®, des précautions de sécurité élémentaires doivent toujours être prises, incluant ce qui suit:

Lisez TOUTES ces Instructions :

1. Il faut faire attention car on peut se brûler en touchant des pièces chaudes.
2. Ne le faites pas fonctionner avec son cordon secteur endommagé ou si l'équipement est tombé ou a été abîmé, jusqu'à ce qu'il ait été examiné par du personnel de service qualifié.
3. Ne laissez pas le cordon pendre sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail, ni entrer en contact avec des collecteurs chauds ou des pales de ventilateur en marche.
4. Si une extension du raccordement secteur est nécessaire, il faut utiliser une rallonge supportant le même courant ou plus que celui tiré par l'équipement, sinon il y aurait surchauffe de cette rallonge. Il faut prendre des précautions pour que le cordon ne fasse pas trébucher et ne soit pas tiré. La capacité minimum doit être de 15 A sous 120 V (ou 5 A en 220 V).
5. Débranchez l'équipement de la prise secteur quand il n'est pas en utilisation pendant une période longue. Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher sa prise de la fiche secteur. Il faut saisir directement la fiche pour la retirer.
6. Pour réduire le risque de départ d'incendie, ne faites pas fonctionner l'équipement à proximité de bidons de liquides inflammables ouverts (comme de l'essence).
7. Une ventilation adéquate doit être fournie en travaillant avec des moteurs à combustion en fonctionnement.
8. Gardez la chevelure, les vêtements lâches, les doigts et toutes les parties du corps, à l'écart de toutes les pièces mobiles.
9. Pour réduire le risque de commotion électrique, n'utilisez pas l'équipement sur des surfaces mouillées ou en l'exposant à la pluie.
10. N'utilisez le SmartWasher que de la manière décrite dans ce manuel. N'utilisez que des accessoires et des pièces que ChemFree recommande.
11. PORTEZ EN PERMANENCE DES LUNETTES DE SÉCURITÉ. Les simples lunettes de vue n'ont que des verres résist- lunettes de protection.
12. C'est une bonne habitude que de porter des gants pour manier des fluides de nettoyage industriel.

SmartWasher®
Manual de Operacione

LEA CUIDADOSAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES EN SU TOTALIDAD, A FIN DE ASEGURAR QUE SU NUEVO SMARTWASHER® FUNCIONARÁ CON SU MÁXIMA EFECTIVIDAD.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:

Cuando use su SmartWasher® debe observar siempre las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

Lea Todas Las Instrucciones:

1. Se debe tener cuidado de las quemaduras, que pueden ocurrir cuando se tocan piezas calientes.
2. No haga funcionar el SmartWasher si el cordón de alimentación eléctrica está dañado, o ñado, hasta que lo examine una persona experta de servicio.
3. No deje que el cordón de alimentación eléctrica cuelgue sobre el borde de la mesa, banco o cubierta, o entre en contacto con colectores calientes o paletas móviles de ventilador.
4. Si se necesita un cordón de extensión, debe utilizarse uno con una especificación de corriente igual o mayor que el del equipo. Los cordones de alimentación eléctrica diseñados para corrientes menores que las del equipo, pueden sobrecalentarse. Se debe cuidar la disposición del cordón, para que no se pueda tropezar con él o tirar de él. (La especificación mínima debe ser 15 A/110 V, o 5 A/220 V).
5. Desenchufe el equipo del tomacorriente eléctrico cuando no lo use por un período de tiempo prolongado. Nunca use el cordón para extraer el enchufe del tomacorriente. Sujete el enchufe y tire de él para desconectarlo.
6. Para reducir el riesgo de incendio, no haga funcionar el equipo en las cercanías de recipientes abiertos de líquidos inflamables (gasolina).
7. Al trabajar en motores de combustión interna en funcionamiento, debe proporcionarse una ventilación adecuada.
8. Mantenga su cabello, ropas sueltas, dedos y el resto de su cuerpo lejos de las piezas móviles.
9. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no use el equipo sobre superficies mojadas ni lo exponga a la lluvia.
10. Use el SmartWasher únicamente de la manera descrita en este manual. Use únicamente accesorios y piezas recomendadas por ChemFree.
11. USE SIEMPRE GAFAS DE SEGURIDAD. Las gafas de uso diario sólo tienen lentes resistentes al impacto, y no son gafas de seguridad.
12. Es una buena práctica usar guantes toda vez que se utilicen líquidos de limpieza industriales.

WARRANTY REGISTRATION SmartWasher®

Tear or Cut along dotted line and mail to ChemFree Corporation.

FREE Ozzy® T-Shirt

Fill out the warranty card completely, mail it to ChemFree for activation of your SmartWasher warranty and receive a **FREE Ozzy T-Shirt.**

Company Name: _____ **Contact Name/Title:** _____

Address: _____

City: _____ **State:** _____ **Zip Code:** _____

E-MAIL Address: _____

Phone: _____ **T-Shirt Size:** **L** **XL** **XXL**

☐ **YES!** I would like to receive e-mail notifications about new products, special promotions and industry news.

☐ **YES!** Contact me with more information about **The OzzyShield℠ Extended Warranty Plan.**

Describe your type of business (auto repair, military, manufacturing, etc.) _____

Parts being cleaned (diesel, industrial machinery, auto, etc.) _____

How many parts cleaners do you own? _____

Who did you purchase your parts washer through? _____

Would you be willing to share your opinions about the SmartWasher with...

ChemFree Personnel **Yes** **No** **Prospective Customers** **Yes** **No** **Industry Press** **Yes** **No**

Déchirer ou couper en suivant les pointillés, et poster à destination de ChemFree Corporation

T-Shirt Ozzy® GRATUIT

Remplissez complètement cette carte de garantie, envoyez-la à ChemFree pour l'activation de la garantie de votre SmartWasher, et recevez un **T-Shirt Ozzy GRATUIT.**

Nom de l'entreprise: _____ **Nom et titre du contact:** _____

Adresse postale: _____

Ville: _____ **État/Province:** _____ **Code:** _____

Adresse Électronique: _____

Téléphone: _____ **Taille du T-Shirt:** **L** **XL** **XXL**

☐ **OUI! J'accepte de recevoir par courriel des notifications sur les nouveaux produits, les promotions spéciales et des nouvelles de l'industrie.**

☐ **OUI! Contactez-moi avec plus d'informations concernant le plan de garantie étendue OzzyShield™.**

Décrivez votre type d'activité (réparation automobile, armée, fabrication, etc.) _____

Type de pièces à nettoyer (diesel, machines industrielles, pièces auto, etc.) _____

Combien possédez-vous de nettoyeurs de pièces? _____

Chez qui avez-vous acheté cette unité? _____

Acceptez-vous de partager vos opinions sur votre SmartWasher avec...

Le personnel de ChemFree **Oui** **Non** **Nos clients potentiels** **Oui** **Non** **La presse industrielle** **Oui** **Non**

Arranque o corte a lo largo de la línea de puntos y envíe por correo a ChemFree Corporation

Camiseta Ozzy® GRATIS!

Llene completamente la tarjeta de garantia, envíela por correo a ChemFree para la activación de la garantia de du SmartWasher y reciba una camiseta Ozzy GRATIS!

Nombre de la compañia: _____ **Nombre/Título de contacto:** _____

Dirección: _____

Ciudad: _____ **Estadó:** _____ **Código postal:** _____

Dirección de E-Mail: _____

Teléfono: _____ **Tamaño de la camiseta:** **L** **XL** **XXL**

☐ **SÍ! Quiero recibir notificaciones por e-mail sobre nuevos productos, promociones especiales y noticias de la industria.**

☐ **SÍ! Contáctense conmigo con más información acerca del Plan de Garantia Extendida OzzyShield™.**

Describa su tipo de negocio (reparación de autos, militar, fabricación, etc.) _____

Piezas que se limpian (diesel, máquinaria industrial, automotrices, etc.) _____

¿Cuántos lavadores de piezas tiene? _____

¿A través de quién compró su lavador de piezas? _____

¿Querría compartir sus opiniones acerca de SmartWasher con...

Personal de ChemFree **Si** **No** **Posibles clientes** **Si** **No** **Publicaciones industriales** **Si** **No**

SmartWasher®

ChemFree Corporation
8 Meca Way
Norcross, GA 30093-2919

Place Stamp Here

ChemFree Corporation
8 Meca Way
Norcross, GA 30093-2919

WARRANTY REGISTRATION

Tear or Cut along dotted line and mail to ChemFree Corporation.

SmartWasher®

ChemFree Corporation
8 Meca Way
Norcross, GA 30093-2919

Coller le timbre ici

ChemFree Corporation
8 Meca Way
Norcross, GA 30093-2919

ENREGISTREMENT DE GARANTIE

Déchirer ou couper en suivant les pointillés, et poster à destination de ChemFree Corporation

SmartWasher®

ChemFree Corporation
8 Meca Way
Norcross, GA 30093-2919

Coloque la estam-pilla aquí

ChemFree Corporation
8 Meca Way
Norcross, GA 30093-2919

REGISTRO DE GARANTÍA

Arranque o corte a lo largo de la línea de puntos, y envíe por correo a ChemFree Corporation

Congratulations!

You have purchased the state-of-the-art SmartWasher®. SmartWasher Parts Washing Systems combine a powerful cleaning solution with the bioremediating power of specially-bred Ozzy® microbes. Once a SmartWasher has been properly installed and activated, it is literally ALIVE!

Your SmartWasher®
IS safe and easy to use
USES the latest in bioremediation technology to eliminate hazardous liquid waste
HELPS deregulate and detoxify your workplace and reduce government paperwork
SAVES you money

Félicitations!

Vous avez acheté un SmartWasher® d'avant garde. Nos systèmes SmartWasher de lavage de pièces combinent une puissante solution de nettoyage avec la puissance de biorestauration de notre élevage spécial de microbes Ozzy® microbes. Une fois que le SmartWasher a été correctement installé et activé, il est littéralement VIVANT!

***Votre* SmartWasher®**
***EST* sûr et facile à utiliser**
***UTILISE* la dernière technologie de biorestauration pour éliminer les déchets dangereux du liquide**
***CONTRIBUE* à libérer de la réglementation et à réduire l'intoxication de votre lieu de travail et à réduire les paperasses officielles**
***ÉCONOMISE* votre argent**

¡Felicitaciones!

Usted ha comprado el sistema SmartWasher® con tecnología de avanzada. Los sistemas de lavado de piezas SmartWasher combinan una potente solución limpiadora con el poder biocorrector de los microbios Ozzy® desarrollados especialmente. Una vez que el SmartWasher se ha instalado y activado correctamente, está literalmente VIVO.

***Su* SmartWasher®**
***ES* seguro y fácil de usar**
***UTILIZA* lo más reciente en tecnología de biocorrección para eliminar residuos líquidos peligrosos**
***AYUDA* a liberar de regulaciones y eliminar la toxicidad de su lugar de trabajo, y a reducir el papeleo en las oficinas del gobierno**
***AHORRA* su dinero**

Table of Contents

Safety Instructions: .... inside front cover
Warranty Registration: .... separate insert *(second page)*
Installation and Setup:..... 1
Installation and Setup Cont.: 2
Proper Use, Care And Maintenance: .. 3
Frequently Asked Questions: 4
Frequently Asked Questions Cont.: ... 5
Trouble Shooting: 6
Trouble Shooting Cont.: 7
Trouble Shooting Cont.: 8
Sink Diagram, Model SW-28XE: 9
Base Diagram, Model SW-28XE: 10
Definitions: 11
My SmartWasher® Records
OzzyMat™ Change Calendar
Disclaimer and Equipment Warranty: inside back cover

Table des Matières

Instructions de sécurité: .. intérieur de couverture avant
Enregistrement de garantie: .. insert séparé *(deuxième page)*
Installation et mise en œuvre: 1
Installation et mise en œuvre suite: 2
Utilisation, soins et entretien corrects: . 3
Questions souvent posées: 4
Questions souvent posées suite: 5
Dépannage: 6
Dépannage suite: 7
Dépannage suite: 8
Schéma de puits, modèle SW-28XE: 9
Schéma de socle, modèle SW-28XE: 10
Mon SmartWasher® Enregistre
Calendrier de Changement d'OzzyMat™
Déni de responsabilité et garantie de l'équipement: ... intérieur de couverture arrière

Índice

Instrucciones de seguridad: .....interior de la portada
Registro de garantía: .....inserto separado *(segunda página)*
Instalación y preparación: 1
Instalación y preparación (cont.): 2
Uso, cuidado y mantenimiento correctos: .. 3
Preguntas frecuentes: 4
Preguntas frecuentes (cont.): 5
Localización de fallas: 6
Localización de fallas (cont.): 7
Localización de fallas (cont.): 8
Diagrama de la cavidad, modelo SW-28XE: 9
Diagrama de la base, modelo SW-28XE: 10
Mi SmartWasher® Registra
Calendario de Cambio de OzzyMat™
Exención de responsabilidad y Garantía del equipo: ..... interior de la contraportada

The SmartWasher® is designed to safely and effectively remove oil and grease from automotive and industrial parts. It replaces hazardous solvent parts washers with aqueous-based degreasing solutions called OzzyJuice® and microbe impregnated particulate traps called OzzyMats™. The microbes impregnated into the OzzyMat come to life in the OzzyJuice and break down, or "eat", the grease, oil and other contaminants in the solution leaving by-products of harmless carbon dioxide and water - leaving nothing hazardous to haul away. OzzyJuice is an award winning, pH neutral, non-caustic, non-flammable and biodegradable degreasing solution. Working in concert with our microbes (Ozzy®) these superior products help eliminate or greatly reduce your need to dispose of hazardous waste, giving you all the performance you are used to in a typical solvent parts washer without all the hazards and hassles. You have made a great decision.

SmartWasher®
green without compromise.

Le SmartWasher® est conçu pour éliminer l'huile et la graisse sans risques et efficacement des pièces automobiles et industrielles. Il remplace les solvants dangereux des autres laveurs de pièces par des solutions appelées OzzyJuice® et des tapis imprégnés de microbes appelés OzzyMat™. Ces microbes venant de l'OzzyMat s'animent dans l'OzzyJuice et dissocient ou "mangent" la graisse, les huiles et d'autres contaminants dans la solution, en libérant comme sous-produits sans danger du dioxyde de carbone et de l'eau. Il n'y a donc rien de dangereux à jeter à la fin. L'OzzyJuice est une solution de dégraissage qui a été primée, son pH est neutre et elle est ininflammable et biodégradable. En travaillant de concert avec nos microbes (Ozzy®) ces produits supérieurs aident à éliminer ou à notablement réduire votre besoin de mettre des déchets au rebut, en vous procurant la performance dont vous avez l'habitude des laveurs de pièces aux solvants habituels, sans leurs risques et tracas. Vous avez pris une sage décision.

SmartWasher®
green without compromise.

El SmartWasher® está diseñado El SmartWasher® está diseñado para eliminar en forma segura y efectiva el aceite y la grasa de las piezas automotrices e industriales. Reemplaza a los peligrosos limpiadores de piezas a base de solventes por soluciones desengrasantes de base acuosa llamadas OzzyJuice®, y trampas de partículas impregnadas con microbios llamadas OzzyMats™. Los microbios impregnados en la OzzyMat cobran vida en el OzzyJuice y descomponen o 'comen' la grasa, el aceite y otros contaminantes en la solución, dejando subproductos inofensivos -dióxido de carbono y agua- sin nada peligroso que deba retirarse mediante un transporte. OzzyJuice es una solución desengrasante premiada que tiene pH neutro, no es cáustica, no es inflamable y es biodegradable. Al actuar conjuntamente con nuestros microbios (Ozzy®), estos productos superiores ayudan a eliminar o a reducir mucho su necesidad de desechar residuos peligrosos, con lo que le brindan todo el rendimiento -habitual para usted- de un limpiador de piezas típico a base de solventes, sin ninguno de sus riesgos y complicaciones. Usted ha tomado una excelente decisión.

SmartWasher®
green without compromise.

Operating Manual **SmartWasher®**

INSTALLATION ET MISE EN ŒUVRE

Votre SmartWasher est expédié tout monté (L'OzzyMat, sa grille de support et faux fond de la cuve sont emballés à l'intérieur de la cuve). Effectuez une inspection visuelle pour repérer d'éventuels dommages (des rayures et éraflures mineures sont normales et résultent du procédé de moulage).

Enlevez le faux fond et vérifiez que la grille de support du tapis est au fond de la cuve. Enlevez et jetez les matériaux d'emballage.

Le SmartWasher® pèsera environ 300 lbs (136 kg) quand il sera rempli avec du fluide. Il faut l'installer suffisamment près d'une prise électrique de circuit avec disjoncteur différentiel avec sur défaut de terre (GFCI) fournissant du 115 V CA (ou 220 V CA suivant le cas) afin de pouvoir le brancher. Le SmartWasher devra être le seul appareil branché sur ce circuit secteur. Ne le branchez pas avant de l'avoir garni de fluide.

Mise en œuvre du laveur de pièces

1. Sortez l'OzzyMat de son emballage, dépliez-le et posez-le sur la grille de support de tapis située au niveau inférieur dans le puits. Veillez à bien poser l'OzzyMat avec sa face blanche vers le haut.
2. Mettez le faux fond en place dans la cuve.
3. Courbez la buse flexible à la forme voulue et assurez-vous que la brosse à pièces est à l'intérieur de la cuve.
4. À la mise en route ajoutez avec soin 25 gallons (soit cinq bidons de 5 gallons) d'OzzyJuice en versant lentement la solution directement dans la cuve du SmartWasher.
5. Branchez l'appareil sur une prise protégée (GFCI) de 115 V CA (220 V CA).
6. Le SmartWasher mettra environ quatre heures à chauffer pour atteindre sa température optimale sélectionnée à 108°F (±2°) soit 42 °C (±1°), OU 115° F (±2°) soit 46 °C (±1°). Cette température sera maintenue aussi longtemps que le SmartWasher restera branché et rempli d'OzzyJuice. (Si le voyant signalant le niveau bas de fluide est allumé, le chauffage est automatiquement coupé).

FONCTIONNEMENT DU LAVEUR DE PIÈCES

1. L'interrupteur de pompe est relié à une minuterie de dix ou trente minutes. Le passage de l'interrupteur sur position vers le haut de marche (ON) amorce la circulation de fluide pour dix ou trente minutes. Après pour relancer la circulation il faut ramener l'interrupteur sur arrêt (OFF) puis de nouveau le passer sur marche pour un nouveau cycle de dix ou trente minutes.
2. Réglez la vanne à la base du robinet pour contrôler le débit du fluide qui passe. La vanne à la base du tuyau de brosse contrôle le débit de fluide dans la brosse. Les deux types de sorties peuvent être utilisés indépendamment ou ensemble.

AVIS D'ENTRETIEN IMPORTANT

L'OzzyMat doit être remplacé au moins tous les 30 jours sinon les microbes Ozzy perdraient leur efficacité!

OZZYMAT – FL-3 / FL-4

L'OzzyMat piège les particules de boues et saletés aussi fines que 50 microns. Il fonctionne efficacement même s'il semble sale. Cependant à un certain stade il se sature, empêchant le passage correct du fluide, et il faut alors le changer. Le SmartWasher comporte des ouvertures de contournement situées sous le faux fond de la cuve pour permettre le débordement lorsque l'OzzyMat est encrassé. L'OzzyMat FL-4 multicouches vous donne la commodité de pouvoir peler progressivement des couches encrassées pour retarder les changements du tapis.

REPLACEMENT DE L'OZZYMAT

(à faire toutes les 4 semaines)

1. Assurez-vous d'abord que la pompe n'est pas activée.
2. Levez le faux fond de la cuve et le pencher sur un côté.
3. Enlevez le tapis OzzyMat sali.
4. Sortez un OzzyMat neuf de son sachet polystyrène, dépliez-le et posez-le sur sa grille de support, la face blanche vers le haut.
5. Essorez l'excès de fluide du vieux tapis sur le neuf. Il est important de l'essorer avant sa mise au rebut.
6. Placez le vieux tapis OzzyMat dans l'emballage vide du neuf
7. Remettez le faux fond en position.
8. Mettez au rebut le vieux tapis en conformité avec les réglementations locales.

- ***VÉRIFICATION DES RÉGLEMENTATIONS LOCALES:***
  Vous pouvez avoir le droit de mettre votre OzzyMat usé au rebut comme déchet solide, ou avec d'autres tapis absorbants.

FRANCAIS

SOLUTION DE DÉGRAISSAGE OZZYJUICE®

Le SmartWasher® utilise un fluide spécialement formulé qui fournit une combinaison avec d'excellentes caractéristiques de nettoyage, pour l'alimentation et l'abri des microbes Ozzy®. L'OzzyJuice® est fourni en conteneurs prêts à l'emploi.

N'AJOUTEZ PAS
D'EAU, DE SOLVANT, D'ESSENCE MINÉRALE, D'ESSENCE OU DE KÉROSÈNE DANS VOTRE SMARTWASHER.

Pour aider à surveiller et à maintenir le niveau correct de fluide, le SmartWasher est équipé d'un indicateur de niveau de fluide trop bas. Quand le voyant “Add Fluid” s'allume, ajoutez immédiatement le contenu d'un bidon de 5 gallons d'OzzyJuice. Cela fera s'éteindre ce voyant. Quand le voyant “Add Fluid” s'allume, le chauffage se coupe jusqu'à ce que l'appoint nécessaire de fluide soit effectué.

N'oubliez pas que l'OzzyMat™ est à remplacer tous les 30 jours.

AJOUT D'OZZYJUICE®

Versez lentement tout un bidon d'OzzyJuice directement dans le puits du SmartWasher. Le voyant “Add Fluid” doit s'être éteint quand vous avez terminé le remplissage.

RÉGLAGE DE TEMPÉRATURE

Votre SmartWasher doit rester branché 24 heures par jour et 7 jours par semaine pour maintenir une température interne optimale.

Le thermostat a été réglé en usine pour maintenir une température de fluide à 108°F ou de 115°F (±2°) (42 °C) (±1°). Cette température fournit la condition idéale pour un nettoyage efficace et l'activité des microbes Ozzy.

Le chauffage ne fonctionnera pas quand le niveau de fluide passe sous le seuil critique. Levez le puits et vérifiez votre niveau de fluide. Votre SmartWasher doit contenir environ 9,75” (25 cm) de hauteur de fluide. Si le niveau de fluide est inférieur à cette valeur, faites l'appoint d'OzzyJuice. Si après une période de préchauffage raisonnable la température du fluide semble être trop chaude ou trop froide, veuillez vous référer à la section “Dépannage” en pages 7 et 8.

Si la température tombe en dessous du seuil minimum, le système continuera de nettoyer, mais la biorestauration des hydrocarbures par la colonie de microbes Ozzy microbe sera ralentie. Cependant ces microbes ne mourront pas, et la colonie de microbes redeviendra plus active quand la température de fluide remontera au niveau approprié.

FRANCAIS

Pour garder votre nouveau système au mieux de sa performance, retenez ces CONSEILS IMPORTANTS :

- Le chauffage est coupé aussi longtemps que le voyant “Add Fluid” est allumé.
- Le SmartWasher est conçu pour “manger” l'huile et la graisse détachées des pièces sales. Il n'est PAS conçu pour fonctionner comme décharge pour huiles de vidange! Les microbes Ozzy microbes s'alimentent d'huile et de graisse lavées des pièces durant l'utilisation normale. Si un excès d'huile, de carburant, de fluide de transmission, d'antigel ou de fluide similaire est jeté dans le système, les microbes Ozzy peuvent en être détruits.
- NE PAS AJOUTER DE L'EAU OU DES AGENTS BLANCHISSANTS, DÉSINFECTANTS, INSECTICIDES OU BIOCIDES DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT.
- Changez l'OzzyMat chaque mois.
- Pour garder l'efficacité du SmartWasher, il est impératif que rien ne soit ajouté dans l'OzzyJuice à part de l'OzzyJuice d'appoint, ou des résidus venant des pièces sales.
- Coupez la pompe quand vous n'êtes pas en train de nettoyer des pièces. Cela aidera à minimiser l'évaporation du fluide.
- Ne nettoyez pas des pinceaux de peintre dans le SmartWasher, les microbes Ozzy ne peuvent pas consommer les pigments non organiques des peintures.

Entretien annuel suggéré :

1. Sortez simplement le fluide par pompage dans des conteneurs jusqu'à ce que la machine soit vidée.

2. Débranchez électriquement le SmartWasher.

3. Enlevez le puits du socle. Inspectez-le et éliminez toute boue éventuelle qui se serait accumulée au fond de l'unité.

4. Nettoyez le socle à l'eau pour chasser tous les débris.

5. Vérifiez visuellement l'état des tuyaux, des connecteurs, etc. Si tout semble être fonctionnel, remontez le puits, changez l'OzzyMat, et remettez l'OzzyJuice dans le SmartWasher.

6. ***Si vous n’avez pas entretenu convenablement votre SmartWasher, vous pouvez quand même sauver votre fluide.*** Effectuez simplement l’entretien annuel décrit précédemment puis ajoutez de l'OzzyBooster pour une livraison supplémentaire de microbes afin de ramener votre fluide au niveau normal. Si votre fluide a développé une odeur, vous pouvez également la neutraliser en y ajoutant de l'inhibiteur d'odeurs.

FRANCAIS

QUESTIONS SOUVENT POSÉES

Qu'est-ce que la BIORESTAURATION ?

La biorestauration est l'utilisation d'agents biologiques, tels que des microbes ou des plantes, afin de dissocier ou de neutraliser des " substances dangereuses" ou des "contaminants", en éliminant ainsi des produits chimiques néfastes de l'environnement. Le processus de biorestauration est listé par l'EPA (agence américaine de protection de l'environnement) parmi les technologies innovantes.

En quoi la "Biorestauration" diffère-t-elle de la "Biodégradation" ?

Comparaison : Par biorestauration les "Ozzy" du SmartWasher, agents biologiques naturels ou microbes, dissocient les contaminants à base de carbone (graisse et huile) et les transforment en dioxyde de carbone et eau, qui ne présentent pas de danger. Biodégradable signifie qu'une substance ou un mélange se dégrade ou peut se dégrader en composés plus petits par action d'agents biologiques.

Ozzy®: qui-est ce, ou plutôt qu'est-ce que c'est ?

Ozzy est le nom qui a été choisi pour le mélange de microbes non pathogènes (sans danger pour l'homme) dans le système SmartWasher. Nos microbes, Ozzy et ses copains, digèrent des hydrocarbures potentiellement dangereux au sein du SmartWasher, et transforment ces déchets en très petites quantités de dioxyde de carbone et d'eau. Des types similaires de microbes ont été utilisés depuis de nombreuses années dans divers applications de biorestauration, comme l'action sur des déversements de pétrole, incluant le nettoyage après la catastrophe de l'Exxon Valdez en mars 1989.

Qu'arrive-t-il à la graisse, aux huiles et aux autres contaminants dans le SmartWasher?

La graisse, les huiles et les autres contaminants sont biorestaurés dans le SmartWasher – c'est-à-dire transformés en sous-produits sans danger comme le dioxyde de carbone et l'eau. La matière en particules, comme le sable, le gravier, la saleté et les copeaux de peinture sont emprisonnés dans l'OzzyMat pour être correctement mis au rebut ultérieurement.

Quelle quantité d'huile puis-je mettre dans SmartWasher d'un seul coup?

Comme pour tous les nettoyeurs de pièces, l'excédent de graisses, d'huiles et de fluide doit être éliminé avant de laver les pièces. Le SmartWasher peut exécuter de grosses tâches, difficiles et sales, mais n'a pas été conçu - et ne doit pas été utilisé - comme une décharge pour huiles usées.

Comment mettre l'OzzyMat au rebut?

L'OzzyMat doit être mis au rebut en conformité avec vos réglementations fédérales, provinciales et locales. Dans beaucoup de régions l'OzzyMat peut se jeter scellé sans lavage, et mis au rebut comme déchet solide selon les réglementations applicables. Vous trouverez plus d'informations sur la mise au rebut dans la section scientifique du site Web de ChemFree (à l'adresse www.chemfree.com).

Est-ce que je peux simplement rajouter de l'eau pour refaire le niveau du fluide ?

NON. Ajouter de l'eau diluerait l'OzzyJuice, ce qui dégraderait notablement sa performance.

À quelle fréquence dois-je changer le fluide (OzzyJuice)?

Si vous remplacez l'OzzyMat au moins une fois par mois, en utilisation normale et avec un bon entretien, vous ne devriez jamais à avoir à changer ou à jeter de l'OzzyJuice usé. C'est l'un des principaux avantages du système SmartWasher. Les microbes Ozzy nettoient les contaminants du fluide par le processus de biorestauration. Cela vous laisse avec de l'OzzyJuice propre pour travailler jour après jour.

À quelle vitesse les microbes Ozzy dissocient-ils l'huile et la graisse ?

Une fois activé, Ozzy et ses copains mangent constamment. En supposant que le système soit opérationnel en permanence (avec température d'OzzyJuice de 108 - 115°F et l'OzzyMat changé régulièrement une fois tous les 30 jours), le taux de biorestauration des hydrocarbures peut approcher des 80 % en 7 jours. Des analyses, effectuées sur des échantillons d'OzzyJuice utilisé en fonctionnement continu dans des SmartWasher, montrent de façon régulière des niveaux d'huile et de graisse d'environ 1 400 parties par million. EN COMPARAISON, des produits nettoyants utilisés aqueux sans biodégradation peuvent contenir en moyenne 20 000 parties par million d'huile et de graisse.

Y a-t-il quelque chose qui peut tuer les microbes Ozzy?

OUI. Tous les produits biocides conçus pour éliminer les microbes, comme l'eau de javel ou du Lysol™, tueront les microbes Ozzy. Et des produits chimiques qui tuent des choses vivantes, comme certains pesticides puissants ou de la mort aux rats, peuvent nuire gravement aux microbes Ozzy.

A quelle fréquence dois-je rajouter de l'OzzyJuice dans le SmartWasher ?

Le SmartWasher est livré équipé d'un voyant indicateur de niveau bas de fluide qui s'allume quand il n'y a plus assez de fluide. Dans ce cas vous ajoutez simplement un bidon de 5 gallons d'OzzyJuice pour ramener le niveau de fluide à la normale. En moyenne, en utilisation normale, vous aurez à rajouter un bidon de 5 gallons environ toutes les six à huit semaines.

Que faire si l'OzzyMat s'obstrue rapidement avec de la graisse ?

Si vous utilisiez le tapis OzzyMat modèle FL-3 à une seule couche, vous pouvez changer pour l'OzzyMat FL-4 multicouches. Ce dernier tapis comporte quatre couches à peler l'une après l'autre chaque semaine, ce qui évite une obstruction néfaste. Si vous utilisiez déjà l'OzzyMat FL-4 OzzyMat, assurez-vous de bien procéder au pelage de la couche supérieure chaque semaine, et de remplacer tout le tapis à la fin des 4 semaines OU chaque mois.

QUESTIONS SOUVENT POSÉES Suite

À quelle fréquence faut-il changer l'OzzyMat?
Le tapis est à changer au moins une fois par mois. Cette tâche facile a trois effets : D'abord, cela empêche les contaminants emprisonnés d'atteindre des niveaux inappropriés. Ensuite des microbes Ozzy sont introduits dans le système SmartWasher via le nouvel OzzyMat. Chaque fois que vous remplacez le tapis vous introduisez des microbes frais dans la colonie existante, ce qui maintient le fonctionnement du système à un niveau optimal. Et finalement le changement de l'OzzyMat empêche la boue de s'accumuler au fond de l'unité. Si l'OzzyMat n'était pas remplacé régulièrement et laissé s'obstruer, des gros contaminants pourraient passer dans le réservoir par les trous en cas de débordement dans le puits, ce qui causerait potentiellement une accumulation de boue.

Quelle est la qualité du nettoyage par l'OzzyJuice?
L'OzzyJuice est extraordinairement puissant et nettoie vraiment bien. C'est une solution tensio-active qui brise la tension de surface entre la graisse et la pièce plutôt que de la dissoudre. En fait la graisse se décolle de la pièce, laissant derrière elle des surfaces propres. Notez que même si OzzyJuice nettoie différemment des solvants ou essences minérales présentant un danger, il nettoie tout aussi bien.

Est-ce que l'OzzyJuice va nettoyer les carburateurs, les transmissions, l'aluminium, les freins et tout ce qui est dans mon atelier ?
OUI. Non seulement l'OzzyJuice est efficace sur ces pièces, mais il n'endommagera pas les composants non métalliques qui peuvent être attachés aux pièces nettoyées, telles que les raccords en caoutchouc ou en plastique. Comme pour tous les nettoyeurs de pièces, certaines deviendront propres plus vite que d'autres en fonction du degré de salissure rencontré.

Est-ce que je peux faire tremper des pièces dans l'OzzyJuice ou dans le SmartWasher?
NON. Le trempage de pièces dans le SmartWasher peut amener une oxydation (phénomène de rouille) sur certains métaux, en particulier les métaux tendres comme l'aluminium. Une fois que vous aurez fini de nettoyer vos pièces dans le SmartWasher, et s'il n'est pas prévu de les réutiliser tout de suite, ChemFree recommande de ré-lubrifier les parties métalliques ou de pulvériser dessus un produit de protection pour métaux, afin d'éviter leur oxydation par l'environnement.

Quelle doit être la couleur de l'OzzyJuice?
Comme l'OzzyJuice est utilisé avec de la graisse et de l'huile venant de pièces sales, la couleur du fluide devient sombre. C'EST NORMAL. Bien que le fluide OzzyJuice semble être “sale”, il a simplement été teinté par les colorants artificiels utilisés dans les graisses et les huiles.

Pourquoi l'OzzyJuice n'endommage-t-il pas mes mains comme le font les solvants?
L'OzzyJuice est une formule à base aqueuse non caustique de pH-neutre, qui n'assèche pas la peau, ne la fendille pas et ne l'irrite pas. Les solvants eux sont caustiques et sortent les cellules graisseuses de la peau, en pouvant causer une sècheresse extrême, des rougeurs, des boursouflures et d'autres problèmes dermatologiques.

Puis-je utiliser l'OzzyJuice dans d'autres laveurs de pièces?
Nous ne recommandons pas que de l'OzzyJuice soit utilisé dans d'autres laveurs de pièces. L'OzzyJuice et le SmartWasher ont été conçus pour travailler ensemble avec des variables comme les températures spécifiques, la compensation pour le moussage, et d'autres encore. N'oubliez pas non plus que les microbes Ozzy sont dans l'OzzyMat, et que si l'OzzyJuice est utilisé dans une autre machine il n'y aura pas les microbes Ozzy pour nettoyer le fluide.

Puis-je utiliser d'autres fluides dans mon SmartWasher?
Les pièces du système de lavage SmartWasher ont été laborieusement développées pour fonctionner efficacement dans un ensemble comportant SmartWasher, OzzyJuice et OzzyMat. D'autres solutions peuvent endommager la machine ou tuer les microbes Ozzy, éliminant ainsi les avantages du SmartWasher. C'est pourquoi l'utilisation d'autres solutions dans le SmartWasher annulerait sa garantie.

Pourquoi le SmartWasher est-il chauffé?
Il y a deux raisons pour le chauffage : Tout d'abord pour le maintien au niveau optimal afin que les microbes Ozzy mangent et nettoient la solution aussi vite que possible. Ensuite parce qu'une solution réchauffée nettoie mieux qu'une solution froide. Un avantage supplémentaire est qu'il est plus agréable de travailler avec une solution tiède, particulièrement en hiver.

Est-ce qu'il peut y avoir une surchauffe dans le SmartWasher si le niveau d'OzzyJuice est bas?
NON. Le chauffage est automatiquement désactivé quand le voyant indicateur “Add Fluid” est allumé. Tandis que la pompe continue de fonctionner, le chauffage n'est pas réactivé avant que tout le contenu d'un bidon de 5 gallons d'OzzyJuice soit ajouté dans le système et qu'en conséquence le voyant indicateur “Add Fluid” soit éteint.

Y a-t-il une garantie pour le SmartWasher?
Le SmartWasher est garanti contre les défauts durant un an. Pour avoir des informations détaillées sur cette garantie, veuillez vous référer à votre manuel d'utilisation du SmartWasher, ou bien visiter notre site Web à l'adresse www.chemfree.com et regarder dans la section intitulée “Use And Care”.

Quelle quantité d'huile puis-je mettre dans le SmartWasher en une fois?
Comme pour la plupart des laveurs de pièces, toutes les huiles, les graisses et les fluides en excès doivent être éliminés avant de nettoyer les pièces. Le SmartWasher peut traiter des taches importantes, difficiles et sales, mais il n'a pas été conçu – et ne doit pas être traité - comme une décharge pour huiles usées.

CONTACTEZ LE SERVICE À LA CLIENTÈLE si vous avez d'autres questions:

800-521-7182 ○ www.chemfree.com

770-564-5580 (P) ○ 770-564-5533 (F)

ChemFree Corporation 8 Meca Way Norcross, GA 30093

FRANCAIS

Problème - FLUIDE FROID

SI DANS LE SMARTWASHER LE NIVEAU DE FLUIDE EST TROP BAS, SON CHAUFFAGE SE COUPE AUTOMATIQUEMENT.

Vérifier si l'indicateur "Ajouter du fluide" est allumé (il doit rester environ 20 cm de fluide dans la machine).

Si ce voyant est allumé, ajouter un plein bidon d'OzzyJuice (le voyant doit s'éteindre).

Laisser un délai raisonnable de préchauffage et vérifier à nouveau la température.

Problème - FLUIDE TROP CHAUFFÉ

Si le fluide devient trop chaud et que sa température dépasse 120°F (49 °C), débranchez le SmartWasher et remplacez la sonde.

Le thermostat est réglé en usine pour maintenir le fluide à 108 ou 115° F (± 2°), soit 42 ou 46 °C (±1°).

Problème - DÉVERSEMENT DE FLUIDE SUR LE SOL

L'OzzyJuice rendra le sol très glissant. Faites attention en marchant dans du fluide déversé ou à proximité. Pour nettoyer un déversement accidentel de fluide neuf non encore utilisé, il suffit de pomper la solution avec une matière absorbante (ou de le chasser jusqu'au drain d'égout le plus proche). Si l'OzzyJuice déversé avait été utilisé, vous devez le mettre au rebut en conformité avec les réglementations locales. Si vous le laissez sécher sur place, le fluide laissera une tâche poisseuse sur le sol, qui redeviendra glissante dès qu'elle sera mouillée.

Problème - DÉCOLORATION OU MAUVAISE ODEUR DU FLUIDE

L'OzzyJuice peut prendre une couleur sombre du fait des colorants des huiles et graisses détachés des pièces sales. Cela n'affecte pas sa puissance de nettoyage. Si le fluide développait une odeur forte, cela pourrait indiquer sa contamination et il est recommandé d'appeler le service technique de ChemFree pour vous aider à diagnostiquer le problème.

Problème - VERSEMENT EXCESSIF D'HUILE DANS LE SYSTÈME

Si trop d'huile a été versée dans le SmartWasher, exécutez les étapes qui suivent pour remédier à la situation:

1. Débranchez électriquement le SmartWasher et levez le puits du socle.
2. Écumez le maximum d'huile en surface de l'OzzyJuice ou placez un tampon absorbant dessus, extrayez l'huile et mettez-la au rebut en conformité avec les réglementations locales.
3. Dans des cas extrêmes, il peut être nécessaire de remplacer tout l'OzzyJuice du SmartWasher. Mettez alors au rebut l'OzzyJuice et l'OzzyMat contaminés en conformité avec les réglementations locales.
4. Si vous devez remplacer tout l'OzzyJuice, rincez avant le socle du SmartWasher pour éliminer toute trace d'huile et de saleté.
5. Une fois que l'unité a été lavée, replacez le puits et posez un tapis OzzyMat neuf, puis versez 25 gallons (5 bidons de 5 gallons) d'OzzyJuice nouveau.

Problème - PERTE EXCESSIVE DE FLUIDE

- En “utilisation normale” vous ne devriez avoir à ajouter le contenu d'un bidon de 5 gallons d'OzzyJuice qu'environ toutes les 6 à 8 semaines. “Utilisation normale” signifie l'équivalent de plusieurs utilisateurs dans une journée de 10 heures dans un établissement standard d'entretien, de réparation et d'utilisation, ou de plusieurs utilisateurs dans un garage multipostes.

Problème - PERTE EXCESSIVE DE FLUIDE

Vérifications à Effectuer :

a. Contrôlez la température du fluide. Si elle est au-dessus de 120°F (49 °C) c'est que le thermostat ne fonctionne pas correctement. Au-delà de ce seuil le taux d'évaporation augmente.

b. Examinez soigneusement la jonction entre le puits et le socle. Décelez-vous des interstices ? Le socle est-il bombé ? Le puits est-il déformé ? Le SmartWasher fonctionne en système fermé, tout intervalle laisse de la place pour une entrée d'air et une sortie d'évaporation.

c. Est-ce que le SmartWasher présente des “fuites” ? Où sont générées ces “fuites” ? Assurez-vous que la buse et la brosse s'écoulent bien dans le puits. Du fluide fuit-il du corps du socle ? Dans ce cas le socle est à remplacer.

d. Si aucun de ces symptômes n'est apparent, cela élimine tout problème relatif au SmartWasher lui-même. Assurez-vous que vous et vos collègues soient conscients que certaines pratiques peuvent vous faire consommer des quantités excessives d'OzzyJuice.

PROBLÈME - Niveau bas ou absence de fluide à la brosse ou la buse

Vérifications à Effectuer:

- Assurez-vous que les vannes à la base de la buse et de la brosse sont ouvertes. Si un flux plus fort au travers d'une de ces sorties est désiré, fermez la vanne de l'outil non utilisé.
- Les tuyaux allant de la pompe à la buse ou à la brosse peuvent être obstrués, pinés ou débranchés. Vérifiez-les d'une extrémité à l'autre en contrôlant leur bon état.
- Assurez-vous que le SmartWasher ne manque pas de fluide.
- Les raccordements des tuyaux doivent être serrés et ne pas fuir.
- La pompe est livrée avec une garantie d'usine d'un an. Si elle est défectueuse, appelez votre distributeur local ou l'assistance technique chez ChemFree pour commander un remplacement sous garantie. Ayez le numéro de série de votre SmartWasher sous la main au moment d'appeler.

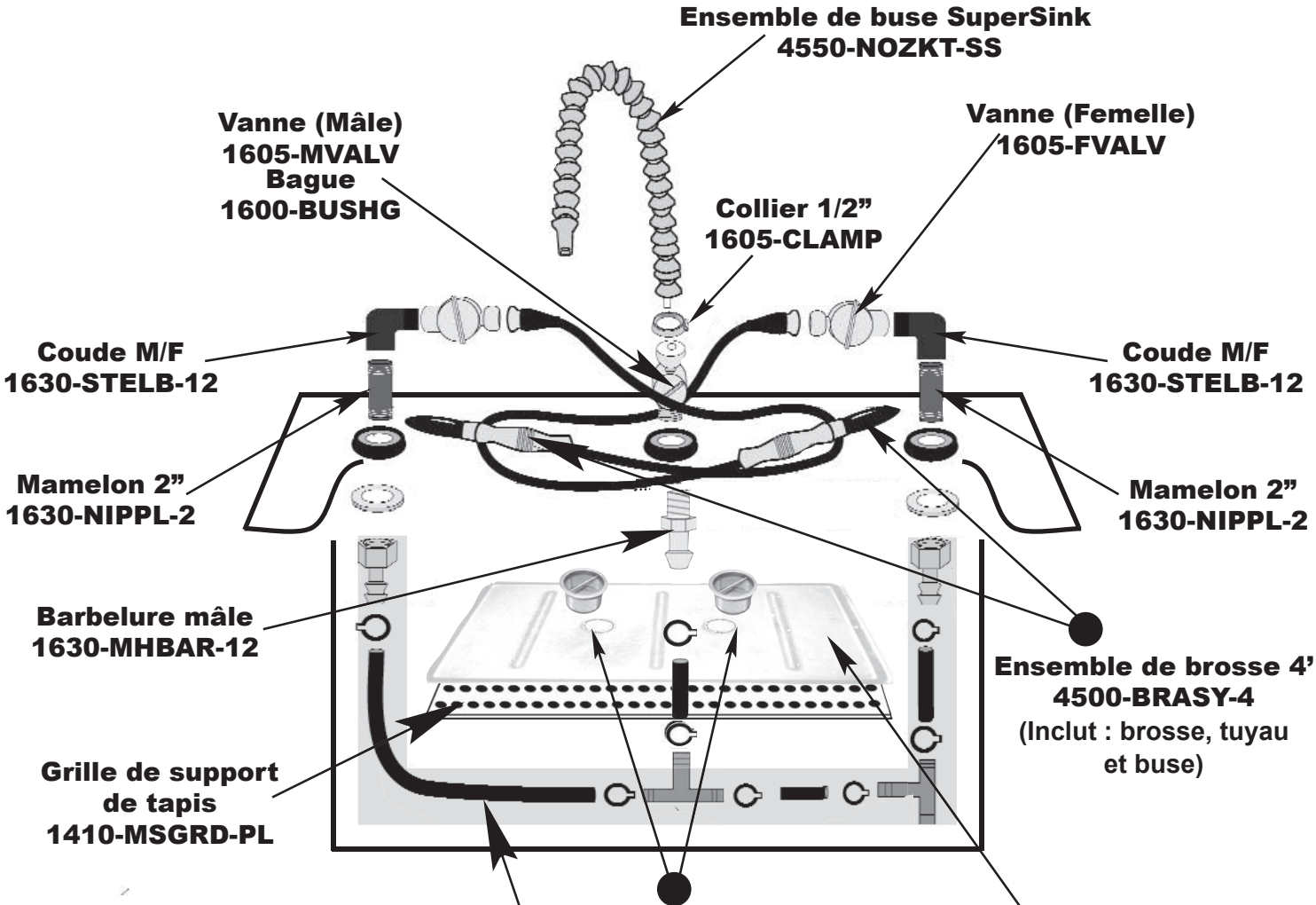
CONTACTEZ LE SERVICE À LA CLIENTÈLE si vous avez d'autres questions:

- **800-521-7182**
- **www.chemfree.com**
- **770-564-5580 (P)**
- **770-564-5533 (F)**

ChemFree Corporation 8 Meca Way Norcross, GA 30093

Vérification des pratiques :

- À quelle fréquence, en quelle quantité et à quel moment ajoutez-vous du fluide ? Un bidon entier de fluide doit être ajouté immédiatement après que le voyant indicateur de niveau insuffisant de fluide s'allume. Le système est conçu pour prévenir les utilisateurs au moment exact où il faut faire l'appoint de fluide. Gardez en tête que le voyant reste allumé quand il manque d fluide, et qu'il faut en rajouter pour atteindre le niveau correct pour le fonctionnement.
- Quand avez-vous remarqué le changement en utilisation ? Si la consommation de fluide a été normale pendant une période de temps et qu'elle a augmenté juste récemment, cherchez à savoir si quelque chose vient de changer (nouveaux employés, plus de pièces à nettoyer, durée d'utilisation accrue, etc.).
- Pendant combien d'heures par jour tourne la pompe ? Plus elle fonctionne, plus il y a d'évaporation. Ne laissez jamais la pompe en marche quand le SmartWasher n'est pas utilisé.
- Combien avez-vous d'opérateurs et combien d'heures par jour est utilisé le SmartWasher ? cela vous aidera à déterminer si son utilisation est forte, normale ou faible. Si vous l'utilisez plus que la normale, sa consommation en fluide sera plus importante.
- Est-ce que l'OzzyMat se bouche et cause la remontée du fluide dans le puits ? Si le fluide est refoulé dans le puits et ne passe plus correctement au travers de l'OzzyMat, il y aura une augmentation de l'évaporation et le voyant indicateur de niveau bas de fluide pourra s'allumer prématurément parce que le fluide est dans le puits et non dans le socle.
- Est-ce que les opérateurs essorent bien l'OzzyMat à remplacer dans le puits avant d'en installer un neuf ? Au moment du changement il faut récupérer tout le fluide possible.



Tubulure

Soudure par friction

Rondelle

Collier de tuyau à rondelle (pincement)

Collier de tuyau métallique réglable (vis et crémaillère)

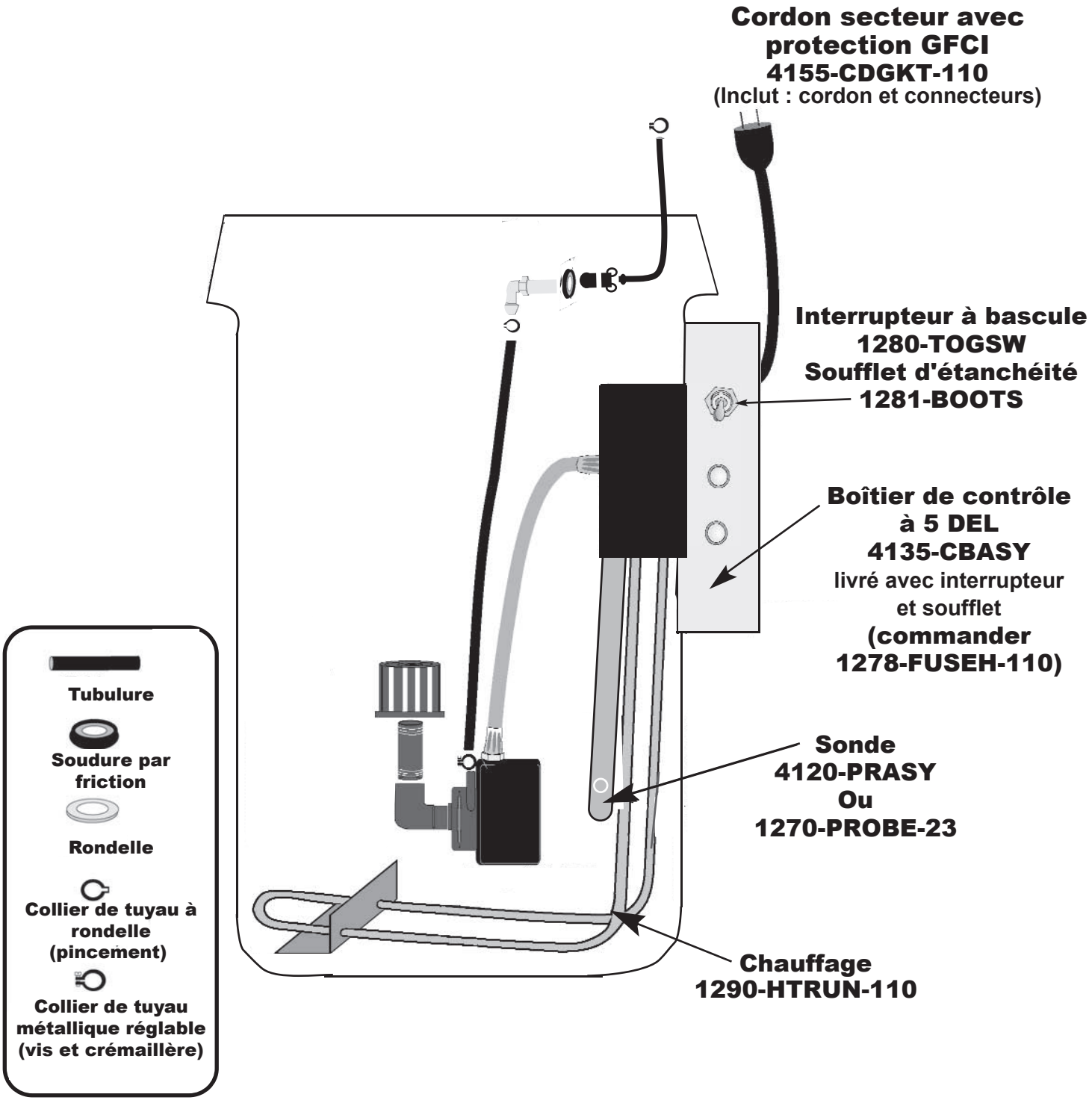
Ensemble de plomberie pour puits
4425-SKPKT-SS
(Inclut : tubulure, colliers de tuyau, connecteurs en té, barbelures de tuyau femelle (2) et male)

Ensemble de vanne femelle
4410-FVALK
(Inclut : vanne femelle, coude M/F 90°, téton 2”)

FRANCAIS

SmartWasher® Model SW-28XE

Schéma de socle SuperSink XE



ENSEMBLE DE BOÎTIER DE CHAUFFAGE EN 110V **4140-HBASY-110** **(Inclut : chauffage, sonde, boîtier er raccords)**	**Traversée de cloison** **1260-BKFIT** **Fusible de pompe** **1278-FUSEP** **Fusible de chauffage** **1278-FUSEH-110**	**ENSEMBLE DE POMPE EN 110V** **4475-PMASY-110** **(Inclut : pompe, tubulure étanche aux liquides, raccords rapides et tubes pour plomberie)**

FRANCAIS

English

Model Number:	
OzzyJuice® Solution Part Number:	
OzzyMat™ Part Number:	
Serial Number:	
Distributor Name:	
Sales Rep Name:	
Sales Rep Contact Phone:	
ChemFree Technical Support Number:	1-800-521-7182
ChemFree Technical Website Address:	www.chemfree.com

Francais

Nombre Modèle:	
Le Nombre de Partie de Solution d'OzzyJuice®:	
Le Nombre de Partie d'OzzyMat:	
Numéro de Série:	
Nom de Distributeur:	
Nom de Représentant:	
Le Téléphone de Contact de Représentant:	
ChemFree le Nombre de Soutien Technique:	001-770-564-5580
ChemFree l'Adresse de site internet Technique:	www.chemfree.com

Espanol

Número de Modelo:	
Número de parte de la solución de OzzyJuice®:	
Número de parte del OzzyMat™:	
Número de serie:	
Nombre del distribuidor:	
Nombre del representante de ventas:	
Número telefónico del representante de ventas:	
Número telefónico del apoyo técnico ChemFree:	001-770-564-5580
Dirección web del servicio técnico ChemFree:	www.chemfree.com

My SmartWasher®

CHANGE YOUR OZZYMAT™ EVERY MONTH:

English

January	February	March	April
May	June	July	August
September	October	November	December

Place an X through the appropriate month to indicate the mat has been changed.

Mon SmartWasher®

CHANGER VOTRE OZZYMAT™ CHAQUE MOIS:

Francais

Janvier	Février	Mars	Avril
Pouvoir	Juin	Juillet	Août
Septembre	Octobre	Novembre	Décembre

Placer un X par le mois approprié pour indiquer que le tapis a été changé.

Mi SmartWasher®

CAMBIE SU OZZYMAT TODOS™ LOS MESES:

Espanol

Enero	Febrero	Marzo	Abril
Mayo	Junio	Julio	Agosto
Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre

Coloque una X en el mes apropiado para indicar que el OzzyMat ha sido cambiado

DISCLAIMER AND EQUIPMENT WARRANTY

Disclaimer

The SmartWasher® is designed exclusively for removing oil and grease from automotive and industrial parts, and then remediating the residue. Any other use of this system, such as dumping waste oil, is not recommended and will cause damage to the system.

ChemFree® Corporation cannot be responsible for any damages resulting from improper, inappropriate or unauthorized use.

In Addition

While ChemFree® Corp. has performed multiple analyses of used OzzyMats™ and fluid and found them to be nonhazardous, we strongly recommend that local regulations regarding hazardous waste disposal and handling be consulted before disposing or handling used ChemFree® products.

ChemFree® Corporation accepts no responsibility or liability for users' failure to comply with local regulations.

Déni de Responsabilité

Le SmartWasher® est conçu exclusivement pour retirer la graisse et l'huile des pièces automobiles et industrielles, puis de biorestaurer les résidus. Toute autre utilisation de ce système, comme la décharge d'huiles usées, n'est pas recommandée et pourrait endommager le système.

ChemFree® Corporation ne peut pas être tenu pour responsable des dommages quels qu'ils soient, résultant d'une utilisation incorrecte, inappropriée ou non autorisée.

De Plus

Bien que ChemFree® Corp. ait effectué de nombreuses analyses sur des OzzyMat™ et du fluide utilisés, et les ait trouvés sans danger, nous recommandons fortement que les réglementations locales relatives à la mise au rebut et à la manutention des déchets dangereux soit consultée avant de traiter des produits de ChemFree® qui ont servi.

ChemFree® Corporation n'accepte ni responsabilité, ni obligation en cas de non-respect par les utilisateurs des réglementations locales.

Exención de Responsabilidad

El SmartWasher® está diseñado exclusivamente para eliminar el aceite y la grasa de piezas automotrices e industriales, y luego corregir el residuo. Todo otro uso de este sistema, como el vertido de aceite residual, no se recomienda y causará daños al sistema.

ChemFree® Corporation no puede responsabilizarse por ningún daño que resulte del uso incorrecto, inapropiado o no autorizado.

Además

Si bien ChemFree® Corp. ha realizado múltiples análisis de OzzyMats™ y fluido usados y ha hallado que no son peligrosos, recomendamos muy especialmente consultar las regulaciones locales relativas a la eliminación y manejo de residuos peligrosos antes de eliminar o manejar productos usados de ChemFree®.

ChemFree® Corporation no acepta responsabilidad ni obligación por la falta de cumplimiento de las regulaciones locales por parte del usuario.

WARRANTY

ChemFree® Corporation will replace, at no charge to the original purchaser (end user), any part or parts found to be defective in material or workmanship, when part is returned to our factory within 12 (twelve) months from date of purchase. Transportation charges to be paid by purchaser.

In the event of any modification to unit, misuse, negligence, or accident, or the use in the SmartWasher® system of fluids or filters other than those specifically authorized by ChemFree® Corporation, the warranty is void.

There is no other warranty expressed or implied. The manufacturer shall in no event be liable for consequential damages.

The manufacturer reserves the right to make changes in design or improvements to its product without imposing any obligation on itself to install the same on its product previously sold.

GARANTIE

ChemFree® Corporation remplacera, sans frais pour l'acheteur d'origine (utilisateur final), toutes les pièces trouvées défectueuses pour cause de matériaux ou de main-d'œuvre, quand ces pièces sont retournées à notre usine dans les 12 (douze) mois suivant la date de l'achat. Les frais de port seront à la charge de l'acheteur.

Dans l'éventualité d'une quelconque modification de l'unité, de mésusage, de négligence ou d'accident, ou de l'utilisation dans le système SmartWasher® des fluides ou de filtres autres que ceux spécifiquement autorisés par ChemFree® Corporation, cette garantie est annulée.

Il n'existe pas d'autre garantie, explicite ou implicite. Le constructeur ne doit en aucun cas est responsable pour des dommages annexes.

Le constructeur se réserve le droit d'effectuer des modifications de conception ou des améliorations sur ses produits, sans s'imposer d'obligation de les répercuter sur des produits qu'il a précédemment vendus. vendus.

GARANTÍA

ChemFree® Corporation reemplazará sin cargo al comprador original (usuario final) toda pieza o piezas que se compruebe(n) con defectos de material o mano de obra, si la(s) pieza(s) se devuelve(n) a nuestra fábrica dentro de los 12 (doce) meses desde la fecha de la compra. Los cargos de transporte serán pagados por el comprador.

En caso de cualquier modificación de la unidad, mal uso, negligencia o accidente, o el uso en el sistema SmartWasher® de fluidos o filtros distintos de los autorizados específicamente por ChemFree® Cororpation la garantía se anula.

No existe otra garantía, ni expresa ni implícita. El fabricante no será responsable en ningún caso por daños consiguientes.

El fabricante se reserva el derecho de hacer cambios en el diseño o mejoras a su producto sin imponerse a sí mismo ninguna obligación de instalar lo mismo en su producto vendido previamente.

green without compromise
right time. right choice.

SmartWasher®
Operating Manual

ChemFree Corporation
8 Meca Way • Norcross, GA 30093
800-521-7182

www.chemfree.com

Printed On Recycled Paper

the sustainable solution

Copyright © 2010 ChemFree Corporation. All Rights Reserved. ChemFree, SmartWasher, OzzyMat, Ozzy, OzzyJuice, and the Ozzy design are registered trademarks and/or trademarks of ChemFree Corporation. Patent numbers: US 5,961,733; 6,044,854; 6,074,491; 6,019,110; 6,095,163; 6,451,125; 6,374,835; 6,328,045; 6,318,387; 6,440,226; 6,571,810; EP0784518; AT E219704; DE 29522341.3; CA 2,201,314; MX 214799; AU 709648; BR PI9509114-9; CN ZL95196499.2; KOREA 0362009; RU 2172651